

РОЗЕТКА-ТАЙМЕР  
ЭЛЕКТРОННЫЙ  
С ИНДИКАЦИЕЙ



PTЭ-2

Краткое руководство по эксплуатации

**Основные сведения об изделии**  
Розетка-таймер электронный с индикацией типа РТЭ-2 торгового знака IEK (далее – таймер) предназначен для отсчета интервалов времени, автоматического включения/отключения электроприборов через заданный промежуток времени в течение суток.  
Таймер соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ЕАЭС 037/2016, ТР ТС 020/2011.

**Меры безопасности**  
Внимательно изучить паспорт перед подключением электроприбора к таймеру.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ**  
Эксплуатировать таймер с механическими повреждениями корпуса розетки или вилки.  
Разбирать изделие. Подключать к таймеру нагрузку, превышающую допустимую мощность по таблице 1.  
Подключать к таймеру тепловентиляторы и обогреватели.  
Погружать в воду или любую другую жидкость.  
**ВНИМАНИЕ**  
Убедитесь, что штепсель электроприбора плотно подсоединен к розетке.

**Правила эксплуатации**  
Таймер не требует специальной подготовки к эксплуатации, кроме внешнего осмотра, подтверждающего отсутствие видимых повреждений корпуса, наличие четкой маркировки.  
Вставить таймер в штепсельную розетку бытовой электрической сети 230 В.  
Подключить к таймеру электроприбор.  
Включить подключенное устройство.  
Выбрать необходимую функцию в соответствии с таблицей 2.  
Таймер является законченным изделием и ремонту не подлежит. При обнаружении неисправности по истечении гарантийного срока таймер подлежит утилизации. По истечении срока службы таймер утилизировать.

**Basic product data**  
Plug-in socket with electronic timer and indication RTE-2 type IEK trademark (hereinafter referred to as the timer) is designed for counting time intervals, automatic switching on/off electrical appliances after a specified period of time during the day.

**Safety measures**  
Carefully read the passport before connecting the electrical appliance to the timer.  
**IT IS FORBIDDEN TO**  
Operate the timer with mechanical damage of the socket-outlet or plug housing.

Dismantle the product. Connect a load exceeding the permissible power according to table 1 to the timer. Connect fan heaters and heaters to the timer. Immerse in water or any other liquid.  
**ATTENTION**  
Make sure that the plug of the electrical appliance is firmly connected to the socket-outlet.

**Operation rules**  
The timer does not require any special preparation for operation, except for external inspection confirming the absence of visible damage to the housing, the presence of legible marking.  
Plug the timer into a 230 V socket-outlet of the household electrical network.  
Connect an electrical appliance to the timer.  
Turn on the connected appliance.  
Select the required function according to table 2.  
The timer is a finished product and cannot be repaired. If a fault is detected after the warranty period expires, the timer must be disposed of. Dispose of the timer at the end of its service life.

**KZ Бұйым туралы негізгі ақпарат**  
IEK тауар белгісінің РТЭ-2 электронды типтегі индикацияланатын розетка-таймері электронды (бұдан әрі – таймер) уақыт аралықтарын есептеуге, электр аспаптарын бір тәулік ішінде берілген уақыт аралығынан кейін автоматты қосуға/өшіруге арналған.  
Таймер 004/2011 КО ТР, 020/2011 КО ТР, 037/2016 ЕАЭО ТР талаптарына сәйкес келеді.

**Қауіпсіздік шаралары**  
Электр аспабын уақыт есептегішке жалғар алдында паспортты мұқият оқып шығыңыз.

**Розеткасының немесе ашасының корпусында механикалық зақымданулары бар таймерді пайдалануға. Бұйымды бөлшектеуге.**  
**Таймерге 1 кесте бойынша шекті қуаттан асатын жүктемені жалғауға. Таймерге кезылу желдеткіштері мен жылытқыштарды жалғауға.**  
**Суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа батыруға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**  
**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ**  
**Электр аспаптың штепселінің розеткаға тығыз жалғанғанына көз жеткізіңіз.**

**Пайдалану ережелері**  
Таймер корпусының көрінетін зақымдануларының жоқтығын, анық таңбаланымының бар екенін растайтын сырттай қарап тексеруді қоспағанда, пайдалануға арнайы дайындауды қажет етпейді.  
Таймер 230 В тұрмыстық электр желісінің штепсельді розеткасына кіргізу керек.  
Таймерге электр аспапты жалғау керек.  
Жалғанған құрылғыны қосу керек.  
2 кестеге сәйкес қажетті функцияны таңдау керек.  
Таймер аяқталған бұйым болып табылады және жөнделмейді. Кепілді мерзім өткеннен кейін ақау анықталған кезде таймер кәдеге жаратылуы керек. Қызмет мерзімі өткеннен кейін таймер кәдеге жаратылуы керек.

**RO Informații de bază despre produs**  
Priza cu temporizator digital cu indicarea tipului RTE-2 al mărcii comerciale IEK (denumită în continuare temporizator) este concepută pentru a număra intervalele de timp, pentru a porni/opri automat aparatele electrice după o perioadă de timp stabilită în timpul zilei.

**Măsurι de securitate**  
Studiați cu atenție pașaportul înainte de a conecta aparatul electric la temporizator.

**SE INTERZICE**  
**De a folosi un temporizator cu deteriorări mecanice ale corpului de priză sau. Ștecherului Dezasambla produsul. Conecta la temporizator o sarcină care depășește norma admisă de putere conform tabelului 1.**  
**De a conecta la temporizator ventilator cu încălzire și radiator electric.**  
**Scufunda în apă sau orice alt lichid.**

**ATENȚIE**  
**Asigurați-vă că ștecherul aparatului electric este bine conectat la priză.**

**Reguli de exploatare**  
Temporizatorul nu necesită nicio pregătire specială pentru funcționare, cu excepția unei verificări externe care confirmă absența deteriorării vizibile a carcasei și prezența unui marcaj clar.  
Introduceți temporizatorul într-o priză electrică de uz casnic de 230 V.  
Conectați un aparat electric la temporizator.  
Porniți dispozitivul conectat.  
Selectați funcția dorită conform tabelului 2.  
Temporizatorul este un produs finit și nu poate fi reparat. Dacă se detectează o defecțiune după perioada de garanție, temporizatorul trebuie utilizat. La sfârșitul termenului de funcționare, utilizați temporizatorul.

Таблица 1 – Технические данные / Table 1 – Technical data / 1-кесте – Техникалық деректер / Tabelul 1 – Date tehnice ale temporizatorului

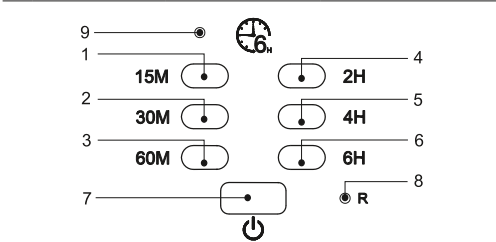
|                                                                                                                                                 |                                                                                                        |                                                                                                      |                                                                                                      |                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>250 V<br>50 Hz                                         | <br>+25 ℃<br>98 % | <br>-10...+40 ℃ | <br>-10...+40 ℃ | <br>-10...+40 ℃ |
| <br>IP20                                                   |                                                                                                        |                                                                                                      |                                                                                                      |                                                                                                      |
| Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы / Denumirea indicatorului                                                 |                                                                                                        | Значение для таймера / Value for timer / Таймер үшін мәні / Valoarea temporizatorului PTЭ-2 / RTE-2  |                                                                                                      |                                                                                                      |
| Номинальный ток розетки / Rated current of the socket-outlet / Розетканың номиналды тогы / Curentul nominal al prizei, A                        |                                                                                                        | 16                                                                                                   |                                                                                                      |                                                                                                      |
| Номинальный ток нагрузки / Rated load current / Номиналды жүктеме тогы / Curent nominal de sarcină, A                                           |                                                                                                        | 8                                                                                                    |                                                                                                      |                                                                                                      |
| Максимальная суммарная мощность нагрузки / Maximum total load power / Жүктеменің максималды жалпы қуаты / Puterea maximă totală de încărcare, W |                                                                                                        | 1840                                                                                                 |                                                                                                      |                                                                                                      |
| Количество розеток, шт. / Number of socket-outlets, pcs. / Розеткалар саны, дана / Număr de prize, buc.                                         |                                                                                                        | 1                                                                                                    |                                                                                                      |                                                                                                      |

Продолжение таблицы 1 / Continuation of table 1 / 1-кестенің жалғасы / Continuarea tabelului 1

|                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы / Denumirea indicatorului                                                                                                                                                             | Значение для таймера / Value for timer / Таймер үшін мәні / Valoarea temporizatorului PTЭ-2 / RTE-2                                                                                                                 |
| Тип розеток / Type of socket-outlets / Розетка типі / Tip de prize                                                                                                                                                                                          | 2P+                                                                                                                              |
| Минимальный интервал установки времени работы программы, мин / Minimum interval for setting the program run time, min / Бағдарламаның жұмыс уақытын орнатудың ең аз аралығы, мин / Interval minim pentru setarea timpului de funcționare a programului, min | 15; 30; 60; 120; 240; 360                                                                                                                                                                                           |
| Ручное включение/отключение/возможность прерывания программ / Manual on/off/program interruptibility / Қолмен қосу/өшіру/бағдарламалардың үзінуі / Pornire/oprire manuală/ posibilitatea de a întrerupe programe                                            | +                                                                                                                                                                                                                   |
| Комплектация / Complete set / Жыынтықтылығы / Set complet                                                                                                                                                                                                   | Таймер – 1 шт., паспорт – 1 экз. / Timer – 1 pc., passport – 1 pc. / Таймер – 1 дн.; паспорт – 1 дн. / Temporizator – 1 buc., pașaport – 1 copie                                                                    |
| Утилизация / Disposal / Кәдеге жарату / Eliminarea                                                                                                                                                                                                          | По требованиям законодательства на территории реализации / As required by legislation on the territory of sale / Іске асыру аумағындағы заңнама талаптары бойынша / Conform cerințelor legale din țările de vânzare |
| Срок службы механизма вкл/откл / Service life of the on/off mechanism / Қосу/өшіру механизмінің қызмет ету мерзімі / Durata de viață a mecanismului de pornire/oprire                                                                                       | ≥ 5000                                                                                                                                                                                                              |
| Гарантийный срок эксплуатации, лет (со дня продажи) / Warranty period of operation, years (from the date of sale) / Кепілді пайдалану мерзімі, жыл (сатылған күннен бастап) / Perioada de funcționare a garanției, ani (de la data vânzării)*               | 2                                                                                                                                                                                                                   |

\*Гарантия сохраняется при соблюдении покупателем правил эксплуатации, транспортирования и хранения. / The warranty is maintained if the buyer complies with the rules of operation, transportation and storage. / Кепілдік сатып алушы пайдалану, тасымалдау және сақтау ережелерін сақтаған жағдайда сақталады. / Garanția rămâne valabilă dacă cumpărătorul respectă regulile de funcționare, transport și depozitare.

Таблица 2 – Лицевая панель таймера / Table 2 – Front panel of timer / 2-кесте – Таймерінің беткі панелі / Tabelul 2 – Panoul frontal al temporizatorului



| № | Условное обозначение / Conventional symbols / Шартты таңбаланымы / Denumirea convențională | Описание / Description / Сипаттамасы / Descriere                                                                                                 | Функция / Function / Funcție                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 15M                                                                                        | 15 минут в режиме обратного отсчета / 15 minutes in countdown mode / Кепі есептеу режимінде 15 минут / 15 minute în regim de numărătoare inversă | При нажатии выбранной кнопки таймер включит подключенные устройства и автоматически выключит с выбранным периодом обратного отсчета / When the selected button is pressed, the timer will turn on the connected devices and automatically turn off with the selected countdown period / Таймер таңдалған түймешігін басқанда жалғанған құрылғылар қосылып, таңдалған кепі есептеу кезеңімен бірге автоматты түрде ажыратылады / Când este apăsat butonul selectat, temporizatorul va porni dispozitivele conectate și se va opri automat cu perioada de numărătoare inversă selectată |
| 2 | 30M                                                                                        | 30 минут в режиме обратного отсчета / 30 minutes in countdown mode / Кепі есептеу режимінде 30 минут / 30 minute în regim de numărătoare inversă |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 3 | 60M                                                                                        | 60 минут в режиме обратного отсчета / 60 minutes in countdown mode / Кепі есептеу режимінде 60 минут / 60 minute în regim de numărătoare inversă |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 4 | 2H                                                                                         | 2 часа в режиме обратного отсчета / 2 hours in countdown mode / Кепі есептеу режимінде 2 сағат / 2 ore în regim de numărătoare inversă           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 5 | 4H                                                                                         | 4 часа в режиме обратного отсчета / 4 hours in countdown mode / Кепі есептеу режимінде 4 сағат / 4 ore în regim de numărătoare inversă           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 6 | 6H                                                                                         | 6 часов в режиме обратного отсчета / 6 hours in countdown mode / Кепі есептеу режимінде 6 сағат / 6 ore în regim de numărătoare inversă          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

Продолжение таблицы 2 / Continuation of table 2 / 2-кестенің жалғасы / Continuarea tabelului 2

| № | Условное обозначение / Conventional symbols / Шартты таңбаланымы / Denumirea convențională | Описание / Description / Сипаттамасы / Descriere                                                                   | Функция / Function / Funcție                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7 | ON/OFF                                                                                     | Ручной переключатель ВКЛ/ВЫКЛ / Manual ON/OFF switch / ҚОСУ/АЖЫР Қолмен ауыстырып қосқыш / Comutator manual ON/OFF | При нажатии кнопки таймер включит/выключит подключенные устройства / By pressing the button, the timer will turn on/off the connected devices / Таймер түймешігін басқанда жалғанған құрылғылар қосылып/ажыратылады / Când apăsați butonul, temporizatorul va porni/opri manual dispozitivele conectate                                                                                                |
| 8 | R                                                                                          | Кнопка сброса / Reset button / Түсіру түймешігі / Butonul de resetare                                              | При нажатии кнопки таймер сбросит выбранную программу и выключит подключенные устройства / By pressing the button, the timer will reset the selected program and turn off the connected devices / Таймер түймешігін басқанда таңдалған бағдарламаны түсіріп, жалғанған құрылғыларды ажыратылады / Când apăsați butonul, temporizatorul va reseta programul selectat și va opri dispozitivele conectate |
| 9 | —                                                                                          | Светодиодный индикатор / LED indicator / Жарық диодты индикатор / Indicator LED                                    | Световой индикатор показывает режим включения/выключения. Мигает при нажатии на любую кнопку / The indicator light shows the on/off mode. Flashes when you press any button / Жарық индикаторы қосу/ажырату режимін көрсетеді. Кез келген түймешікті басқанда жанып-өшеді / Indicatorul luminos indică regimul pornit/oprit. Clipește când este apăsat orice buton                                     |

Габаритные размеры / Overall dimensions / Габариттік өлшемдері / Dimensiunile gabaritelor

